

Fig. 1

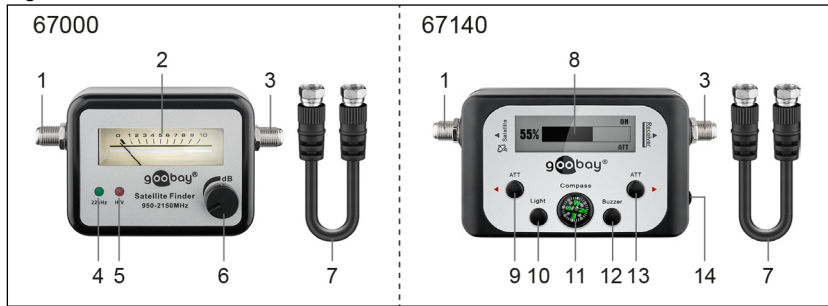
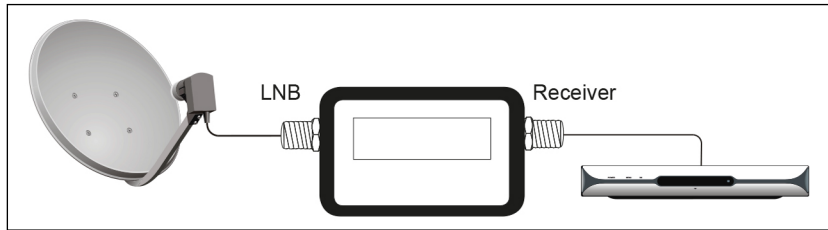


Fig. 2



**Technische Daten / Specifications / Spécifications / Specifiche / Datos técnicos /
Technische gegevens / Tekniske data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne**

Item number	67000	67140
Input frequency	950 ~ 2150 MHz	
Min. Input level	-40 dBm	
Max. Input level	-10 dBm	
Input resistance	75 Ω, F-Plug	
Output resistance	75 Ω, F-Plug	
Power supply	13 ~ 18 V ===	
Signal amplification	52 ~ 60 dB	
Insertion loss	max. 5 dB	
Operating temperature	0 °C ~ +40 °C	
Dimensions	105 x 62 x 43 mm	128 x 68 x 28 mm
Weight	130 g	192 g
Housing	plastic	

**Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati /
Símbolos utilizados / Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler /
Použité symboly / Stosowane symbole**

Direct current	IEC 60417- 5031	===
----------------	-----------------	-----

DE Betriebsanleitung

1 Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.

Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz

- Achten Sie am Aufstellungsort des Produktes auf Ihre Sicherheit (Gefahr z. B. durch rutschiges Dach, Sturzgefahr).
- Installieren Sie das Produkt so, dass keine Personen oder Sachen z. B. durch Herabstürzen, Stolpern o. ä. verletzt oder beschädigt werden können.
- Beachten Sie in gewerblichen Einrichtungen stets die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft für elektrische Anlagen und Betriebsmittel.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Installieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Klimaanlageöffnungen, Stellen mit viel Staub oder Rauch sowie an Stellen, die Erschütterungen oder Schwingungen ausgesetzt sind.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Schließen Sie Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.
- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.
- Lassen Sie das Produkt nicht dauerhaft zwischen LNB und Receiver eingebaut!

Dauerbetrieb kann dem Produkt schaden.

- Lassen Sie das Gerät im Betrieb NIE unbeaufsichtigt.
 - Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die an das Produkt angeschlossen werden.
 - Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Umgebungsbedingungen.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht direkt vor der Satellitenschüssel, um ein falsches, hohes Signal auszuschießen.
 - Benutzen Sie ein Dämpfungsglied von 5 dB Dämpfung, wenn Ihre LNB-Verstärkung größer als 60 dB ist.
- Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!
- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

Das Produkt ist ein Satelliten-Finder und dient dazu Ihre Satelliten-Antennen für einen optimalen Empfang auszurichten. Die Signalstärke des Satelliten wird in der Anzeige dargestellt und zusätzlich wird ein akustisches Signal generiert, welches lauter wird, je besser das Signal ist. Das Modell 67000 verfügt über eine beleuchtete analoge Anzeige. Das Modell 67140 verfügt über eine beleuchtete digitale Anzeige.

2.2 Lieferumfang

Satelliten-Finder, F-Anschlusskabel, Betriebsanleitung

2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1.

- | | |
|---|---------------------|
| 1 F-Buchse (LNB) | 7 F-Anschlusskabel |
| 2 Analoge Anzeige | 8 Digitale Anzeige |
| 3 F-Buchse (SAT-Receiver) | 9 Taste ◀ ATT |
| 4 Frequenz-LED (An: 22 kHz, Aus: 0 kHz) | 10 Taste Light |
| 5 Spannungs-LED (An: 18 V, Aus: 13 V) | 11 Kompass |
| 6 Signalstärkeregler | 12 Taste Buzzer |
| | 13 Taste ▶ ATT |
| | 14 Lautstärkeregler |

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

4 Vorbereitung

1. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleichen Sie die technischen Daten aller zu verwendenden Geräte und stellen Sie die Kompatibilität sicher.

5 Anschluss und Bedienung

Siehe Fig. 2

1. Verbinden Sie Ihren LNB über ein Koaxialkabel mit der F-Buchse (LNB) (1) des Satelliten-Finders.
2. Verbinden Sie den Eingang Ihres Receivers über ein Koaxialkabel mit der F-Buchse (SAT-Receiver) (3) des Satelliten-Finders.
3. Schalten Sie den SAT-Receiver ein.
Der Satelliten-Finder wird über den Receiver mit Strom versorgt und geht automatisch mit an.
4. Richten Sie Ihre Satellitenschüssel auf den ungefähren Azimutwinkel (Horizontalwinkel) und den ungefähren Elevationswinkel (Höhenwinkel) aus.
5. Nur 67140: Drehen Sie den Lautstärkeregler (14) voll auf und Drücken Sie die Taste Light (10), um die Beleuchtung der digitalen Anzeige (8) ein- oder auszuschalten.
6. Bewegen Sie die Satellitenschüssel langsam im Horizontal- und Höhenwinkel, um das Signal zu erhöhen.
Je höher die Anzeige, desto besser ist das Signal. Wenn die Anzeige voll ausschlägt, reduzieren Sie die Signalstärke.
7. 67000: Drehen Sie den Signalstärkeregler (6) gegen den Uhrzeigersinn, um das Eingangssignal zu reduzieren.
67140: Drücken Sie die Taste ◀ ATT (9), um das Eingangssignal zu reduzieren.
8. Bewegen Sie erneut die Satellitenschüssel langsam im Horizontal- und Höhenwinkel, um das Signal zu erhöhen.
Wenn das Eingangssignal in allen Lagern zu schwach ist, können Sie die Signalstärke auch erhöhen.
9. 67000: Drehen Sie den Signalstärkeregler (6) im Uhrzeigersinn, um das Eingangssignal zu erhöhen.
67140: Drücken Sie die Taste ▶ ATT (13), um das Eingangssignal zu erhöhen.
10. Trennen Sie den Satelliten-Finder vom LNB und SAT-Receiver, wenn Sie mit den Einstellungen zufrieden sind.
11. Verbinden Sie den LNB wieder mit dem SAT-Receiver.

6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

ACHTUNG!

Sachschäden

- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.

7 Entsorgungshinweise



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
WEEE Nr.: 82898622

EN User Manual

1 Safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use. The user manual must be available for uncertainties and passing the product.
- Keep this user manual.

Risk of injury by stumbling and falling

- Take care of your safety at the installation site of the product

- (danger e.g. due to slippery roof, danger of falling).
- Install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.
- Please always observe the accident prevention regulations for electrical systems and equipment set forth by the Health and Safety Executive.
- Do not place any objects on the product.
- Do not install the product near air conditioning vents, places with a lot of dust or smoke, or places subject to vibrations or shocks.
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.
- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.
- Do not leave the product permanently installed between the LNB and receiver!

Continuous operation can damage the product.

- NEVER leave the product unattended while in operation.
- Also observe the safety instructions and operating instructions for the other devices that are connected to the product.
- Only use the product in dry ambient conditions.
- Do not use the product directly in front of the satellite dish to avoid a false high signal.
- Use an attenuator of 5 dB attenuation if your LNB gain is greater than 60 dB.

Not meant for children. The product is not a toy!

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.

2 Description and function

2.1 Product

The product is a satellite finder and is used to align your satellite antennas for optimal reception. The signal strength of the satellite is shown in the display and an acoustic signal is also generated, which becomes louder the stronger the signal is. The model 67000 has an illuminated analogue display. Model 67140 has an illuminated digital display.

2.2 Scope of delivery

Satellite Finder, F-patch cable, User Manual

2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

- | | |
|--|------------------------|
| 1 F connector female (LNB) | 7 F-patch cable |
| 2 Analogue display | 8 Digital display |
| 3 F connector female (SAT receiver) | 9 Button ◀ ATT |
| 4 Frequency LED (On: 22 kHz, Off: 0 kHz) | 10 Button Light |
| 5 Voltage LED (On: 18 V, Off: 13 V) | 11 Compass |
| 6 Signal strength control knob | 12 Button Buzzer |
| | 13 Button ▶ ATT |
| | 14 Volume control knob |

3 Intended use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter "Description or Function" and „Safety Instructions“. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

4 Preparation

- Check the scope of delivery for completeness and integrity.
- Compare the specifications of all used devices to ensure compatibility.

5 Connection and operation

See Fig. 2.

- Connect your LNB to the F connector female (LNB) (1) of the satellite finder using a coaxial cable.
- Connect the input of your receiver to the F connector female (SAT receiver) (3) of the satellite finder using a coaxial cable.
- Switch on the SAT receiver.

The satellite finder is supplied with power via the receiver and switches on automatically.

- Align your satellite dish to the approximate azimuth angle (horizontal angle) and the approximate elevation angle (vertical angle).
- 67140 only: Turn the volume control knob (14) fully up and

press the Light button (10) to switch the illumination of the digital display (8) on or off.

- Slowly move the satellite dish in the horizontal and vertical angle to increase the signal.

The higher the indicator, the better the signal. If the display shows a full deflection, reduce the signal strength.

- 67000: Turn the signal strength control knob (6) counterclockwise to reduce the input signal.

67140: Press the ◀ ATT button (9) to reduce the input signal.

- Again move the satellite dish slowly in the horizontal and vertical angle to increase the signal.

If the input signal is too weak in all positions, you can also increase the signal strength.

- 67000: Turn the signal strength control knob (6) clockwise to increase the input signal.

67140: Press the ▶ ATT button (13) to increase the input signal.

- Disconnect the satellite finder from the LNB and SAT receiver when you are satisfied with the settings.

- Reconnect the LNB to the SAT receiver.

6 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

NOTICE! Material damage

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store the product out of the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

7 Disposal instructions



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumer waste. Its components must be recycled or disposed

apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment. As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free.

Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection. WEEE No: 82898622

FR Mode d'emploi

1 Consignes de sécurité

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

Risque de blessure en cas de trébucher

- Veillez à votre sécurité sur le lieu d'installation du produit (danger par exemple dû à un toit glissant, risque de chute).
- Installez le produit de sorte à ce qu'aucune personne ou aucun objet ne puisse être blessé/endommagé en chutant, trébuchant, etc.
- Pour les locaux professionnels/commerciaux/industriels, respectez toujours les directives de prévention des accidents de la fédération des professionnels des installations et équipements électriques.
- Ne posez aucun objet sur le produit.
- N'installez pas le produit à proximité des bouches d'air conditionné, des endroits où il y a beaucoup de poussière ou de fumée, ou des endroits soumis à des vibrations ou des chocs.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.
- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.

- Ne laissez pas le produit installé en permanence entre le LNB et le récepteur !

Un fonctionnement continu peut endommager le produit.

- NE JAMAIS laisser sans surveillance pendant l'opération.
- Respectez également les consignes de sécurité et le mode d'emploi des autres appareils connectés au produit.
- N'utilisez le produit que dans des conditions ambiantes sèches.
- N'utilisez pas le produit directement devant l'antenne satellite pour éviter un faux signal élevé.
- Utilisez un atténuateur de 5 dB d'atténuation si le gain de votre LNB est supérieur à 60 dB.

Non destiné à des enfants. Le produit n'est pas un jouet !

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.

2 Description et fonction

2.1 Produit

Ce produit est un détecteur de satellite et sert à aligner vos antennes satellites pour une réception optimale. L'intensité du signal du satellite est indiquée sur l'affichage et un signal acoustique est également généré, qui devient plus fort à mesure que le signal est plus fort. Le modèle 67000 a un affichage analogique éclairé. Le modèle 67140 a un affichage numérique éclairé.

2.2 Contenu de la livraison

Recherche des Satellites, Câble de raccordement F, Mode d'emploi

2.3 Éléments de commande

Voir la Fig. 1.

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1 Connecteur F femelle (LNB) | 7 Câble de raccordement F |
| 2 Affichage analogique | 8 Affichage numérique |
| 3 Connecteur F femelle (récepteur SAT) | 9 Bouton ◀ ATT |
| 4 LED de fréquence (allumée : 22 kHz, éteinte : 0 kHz) | 10 Bouton Light |
| 5 LED de tension (allumée : 18 V, éteinte : 13 V) | 11 Boussole |
| 6 Molette de contrôle de l'intensité du signal | 12 Bouton Buzzer |
| | 13 Bouton ▶ ATT |
| | 14 Molette de réglage du volume |

3 Utilisation prévue

Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

4 Préparation

1. Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
2. Comparez les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité.

5 Connexion et fonctionnement

Voir la Fig. 2.

1. Connectez votre LNB au connecteur F femelle (LNB) (1) du chercheur de satellite à l'aide d'un câble coaxial.
2. Connectez l'entrée de votre récepteur au connecteur F femelle (récepteur SAT) (3) du chercheur de satellite à l'aide d'un câble coaxial.
3. Allumez le récepteur SAT.

Le chercheur de satellite est alimenté en électricité par le récepteur et s'allume automatiquement.

4. Alignez votre antenne parabolique sur l'angle azimutal (angle horizontal) et l'angle d'élevation (angle vertical) approximatifs.
5. 67140 uniquement : Tournez la molette de réglage du volume (14) à fond vers le haut et appuyez sur le bouton Light (10) pour allumer ou éteindre l'éclairage de l'affichage numérique (8).
6. Déplacez lentement l'antenne satellite dans l'angle horizontal et vertical pour augmenter le signal.

Plus l'indication à l'affichage est élevée, plus le signal est bon. Lorsque l'indicateur est plein, réduisez l'intensité du signal.

7. 67000 : Tournez la molette de contrôle de l'intensité du signal (6) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire le signal d'entrée.
67140 : Appuyez sur le bouton ◀ ATT (9) pour réduire le signal d'entrée.
8. Déplacez à nouveau la parabole lentement dans l'angle horizontal et vertical pour augmenter le signal.

Si le signal d'entrée est trop faible dans toutes les positions, vous pouvez également augmenter l'intensité du signal.

9. 67000 : Tournez la molette de contrôle de l'intensité du signal

- (6) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le signal d'entrée.

67140 : Appuyez sur le bouton ▶ ATT (13) pour augmenter le signal d'entrée.

10. Débranchez le viseur de satellite du LNB et du récepteur SAT lorsque vous êtes satisfait des réglages.
11. Reconnectez le LNB au récepteur SAT.

6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport


Le produit est sans entretien.

AVERTISSEMENT!

Dommmages matériels

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégée de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

7 Instructions pour l'élimination

 Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement. No DEEE : 82898622

IT Istruzioni per l'uso

1 Istruzioni per la sicurezza

Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.

- Conservare questo istruzioni per l'uso.

Pericolo di lesioni a causa di inciampare e cadere

- Prestare attenzione alla propria sicurezza nel luogo di installazione del prodotto (pericolo dovuto, ad esempio, alla scivolosità del tetto, pericolo di caduta).
- Montare il prodotto accertandosi che non arrechi danni a cose o lesioni a persone, ad es. evitando i rischi connessi a caduta, inciampo e simili.
- Nelle installazioni commerciali, osservare in ogni momento le prescrizioni in materia di prevenzione degli infortuni dell'Unione dell'associazione commerciale di categoria per gli impianti e le apparecchiature elettriche.
- Non collocare oggetti sul prodotto.
- Non installare il prodotto vicino a bocchette dell'aria condizionata, a luoghi con molta polvere o fumo o a luoghi soggetti a vibrazioni o urti.
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto do collegamenti e circuiti.
- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.
- Non lasciare il prodotto installato in modo permanente tra l'LNB e il ricevitore!

Il funzionamento continuo può danneggiare il prodotto.

- MAI lasciare incustodita finché è accesa.
- Osservare anche le istruzioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso degli altri dispositivi collegati al prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo in condizioni ambientali asciutte.
- Non utilizzare il prodotto direttamente davanti all'antenna parabolica per evitare un falso segnale alto.
- Utilizzare un attenuatore di 5 dB di attenuazione se il guadagno

no dell'LNB è superiore a 60 dB.

Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!

- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso accidentale.

2 Descrizione e funzione

2.1 Prodotto

Il prodotto è un cercasatelliti e serve ad allineare le antenne satellitari per una ricezione ottimale. L'intensità del segnale del satellite viene visualizzata sul display e viene generato anche un segnale acustico, che diventa più forte quanto più forte è il segnale. Il modello 67000 ha un display analogico illuminato. Il modello 67140 ha un display digitale illuminato.

2.2 Contenuto della confezione

Misuratore di satelliti, Cavo patch F, Istruzioni per l'uso

2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 Connettore F femmina (LNB) | 7 Cavo patch F |
| 2 Display analogico | 8 Display digitale |
| 3 Connettore F femmina (ricevitore SAT) | 9 Pulsante ◀ ATT |
| 4 LED di frequenza (accesso: 22 kHz, spento: 0 kHz) | 10 Pulsante Light |
| 5 LED di tensione (accesso: 18 V, spento: 13 V) | 11 Bussola |
| 6 Manopola di controllo dell'intensità del segnale | 12 Pulsante Buzzer |
| | 13 Pulsante ▶ ATT |
| | 14 Manopola di controllo del volume |

3 Uso previsto

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati per garantire la compatibilità.

5 Collegamento e funzionamento

Vedi Fig. 2.

1. Collegare l'LNB al connettore F femmina (LNB) (1) del misuratore di satelliti con un cavo coassiale.
2. Collegare l'ingresso del ricevitore al connettore F femmina (ricevitore SAT) (3) del misuratore di satelliti con un cavo coassiale.
3. Accendere il ricevitore SAT.
Il misuratore di satelliti viene alimentato dal ricevitore e si accende automaticamente.
4. Allineare l'antenna parabolica all'angolo di azimut (angolo orizzontale) e all'angolo di elevazione (angolo verticale) approssimativi.
5. Solo 67140: Ruotare la manopola di regolazione del volume (14) completamente verso l'alto e premere il pulsante Light (10) per accendere o spegnere l'illuminazione del display digitale (8).
6. Muovere lentamente l'antenna parabolica nell'angolo orizzontale e verticale per aumentare il segnale.

Più alta è l'indicazione sul display, migliore è il segnale. Quando l'indicatore è pieno, ridurre l'intensità del segnale.

7. 67000: Ruotare la manopola di controllo dell'intensità del segnale (6) in senso antiorario per ridurre il segnale in ingresso. 67140: Premere il pulsante ◀ ATT (9) per ridurre il segnale in ingresso.
8. Muovere di nuovo lentamente l'antenna parabolica nell'angolo orizzontale e verticale per aumentare il segnale.
Se il segnale di ingresso è troppo debole in tutte le posizioni, è possibile aumentare l'intensità del segnale.
9. 67000: Ruotare la manopola di controllo dell'intensità del segnale (6) in senso orario per aumentare il segnale in ingresso. 67140: Premere il pulsante ▶ ATT (13) per aumentare il segnale in ingresso.
10. Scollegare il misuratore di satelliti dall'LNB e dal ricevitore SAT quando si è soddisfatti delle impostazioni.
11. Ricollegare l'LNB al ricevitore SAT.

6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

AVVERTENZA! Danni materiali

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detersivi e prodotti chimici.

- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

7 Note per lo smaltimento



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente. WEEE No: 82898622

ES Instrucciones de uso

1 Instrucciones de seguridad

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

- Guarde las instrucciones de uso.

Peligro de lesiones por tropezos y caídas

- Cuide su seguridad en el lugar de instalación del producto (peligro, por ejemplo, debido a un techo resbaladizo, peligro de caída).
- Instale el producto de manera que no cause lesiones ni daños a personas o cosas, por ejemplo, al caerse o tropezar.
- En las instalaciones comerciales, tenga siempre en cuenta las normas de prevención de accidentes establecidas por la asociación de mutuas profesionales de seguro y de previsión contra accidentes laborales para sistemas y equipos eléctricos.
- No coloque ningún objeto sobre el producto.
- No instale el producto cerca de rejillas de aire acondicionado, lugares con mucho polvo o humo, o lugares sometidos a vibraciones o golpes.
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- No cortocircuite las conexiones y los circuitos.
- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.
- No deje el producto permanentemente instalado entre el LNB y el receptor.

El funcionamiento continuo puede dañar el producto.

- ¡No lo deje NUNCA en funcionamiento y sin supervisión!
- Observe también las instrucciones de seguridad y de uso de los demás aparatos conectados al producto.
- Utilice el producto únicamente en condiciones ambientales secas.
- No utilice el producto directamente delante de la antena parabolica para evitar una señal alta falsa.
- Utilice un atenuador de 5 dB de atenuación si la ganancia de su LNB es superior a 60 dB.

No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.

2 Descripción y funcionamiento

2.1 Producto

El producto es un buscador de satélites y se utiliza para alinear las antenas de satélite para una recepción óptima. La intensidad de la señal del satélite se muestra en la pantalla y también se genera una señal acústica, que se hace más fuerte cuanto más intensa es la señal. El modelo 67000 tiene una pantalla analógica iluminada. El modelo 67140 tiene una pantalla digital

2.2 Volumen de suministro

Buscador de satélite, Cable de conexión F, Instrucciones de uso

2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.

- | | |
|---|-------------------------|
| 1 Conector F hembra (LNB) | 7 Cable de conexión F |
| 2 Pantalla analógica | 8 Pantalla digital |
| 3 Conector F hembra (receptor SAT) | 9 Botón ◀ ATT |
| 4 LED de frecuencia (encendido: 22 kHz, apagado: 0 kHz) | 10 Botón Light |
| 5 LED de tensión (encendido: 18 V, apagado: 13 V) | 11 Brújula |
| 6 Mando de control de la intensidad de la señal | 12 Botón Buzzer |
| | 13 Botón ▶ ATT |
| | 14 Regulador de volumen |

3 Uso conforme a lo previsto

No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

4 Preparación

- Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
- Compare los datos técnicos de todos los dispositivos que se vayan a utilizar y asegúrese de su compatibilidad.

5 Conexión y manejo

Véase la Fig. 2.

- Conecte su LNB al conector F hembra (LNB) (1) del buscador de satélites mediante un cable coaxial.
- Conecte la entrada de su receptor al conector F hembra (receptor SAT) (3) del buscador de satélites mediante un cable coaxial.
- Encienda el receptor SAT.
El buscador de satélites se alimenta a través del receptor y se enciende automáticamente.
- Alinee su antena parabólica con el ángulo acimutal (ángulo horizontal) y el ángulo de elevación (ángulo vertical) aproximados.
- Sólo 67140: Gire el regulador de volumen (14) completamente hacia arriba y pulse el botón Light (10) para encender o apagar la iluminación de la pantalla digital (8).
- Mueva lentamente la antena parabólica en el ángulo horizontal y vertical para aumentar la señal.

Cuanto mayor sea la indicación en la pantalla, mejor será la señal. Cuando el indicador esté lleno, reduzca la intensidad de la señal.

- 67000: Gire el mando de control de la intensidad de la señal (6) en sentido contrario a las agujas del reloj para reducir la señal de entrada.
67140: Pulse el botón ◀ ATT (9) para reducir la señal de entrada.
- Mueva de nuevo la antena parabólica lentamente en el ángulo horizontal y vertical para aumentar la señal.
Si la señal de entrada es demasiado débil en todas las posiciones, también puede aumentar la intensidad de la señal.
- 67000: Gire el botón de control de la intensidad de la señal (6) en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la señal de entrada.
67140: Pulse el botón ▶ ATT (13) para aumentar la señal de entrada.
- Desconecte el buscador de satélites del LNB y del receptor SAT cuando esté satisfecho con los ajustes.
- Vuelva a conectar el LNB al receptor SAT.

6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

¡ATENCIÓN!

Daños materiales

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Consérvese y utilice el embalaje original para el transporte.

7 Indicaciones para la eliminación



De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos electrónicos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente. Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos electrónicos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente. RAEE n.º: 82898622

NL Gebruiksaanwijzing

1 Veiligheidsvoorschriften

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.

Gevaar voor letsel door struikelen en vallen

- Zorg voor uw veiligheid op de installatieplaats van het product (gevaar bijv. door glad dak, valgevaar).
 - Installeer het product zodanig dat personen of voorwerpen niet kunnen worden verwond of beschadigd, bijv. door vallen, struikelen en dergelijke.
 - In het geval van commerciële installaties moet consequent de Arbodienstgeving betreffende elektrische apparatuur worden nageleefd.
 - Plaats geen voorwerpen op het product.
 - Installeer het product niet in de buurt van airconditioningsopeningen, plaatsen met veel stof of rook, of plaatsen die onderhevig zijn aan trillingen of schokken.
 - De behuizing niet openen.
 - Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
 - Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.
 - Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
 - Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
 - Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.
 - Laat het product niet permanent geïnstalleerd tussen de LNB en de ontvanger!
- Voortdurend gebruik kan het product beschadigen.*
- Laat het NOOIT onbeheerd achter tijdens bedrijf.
 - Neem ook de veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzingen in acht van de andere apparaten die op het product zijn aangesloten.
 - Gebruik het product alleen in een droge omgeving.
 - Gebruik het product niet direct voor de schotelantenne om een vals hoog signaal te voorkomen.
 - Gebruik een verzwakker van 5 dB als uw LNB versterking groter is dan 60 dB.
- Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!*
- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.

2 Beschrijving en werking

2.1 Product

Het product is een satellietzoeker en wordt gebruikt om uw satellietantennes uit te lijnen voor een optimale ontvangst. De signaalsterkte van de satelliet wordt op het display weergegeven en er wordt ook een akoestisch signaal gegenereerd, dat luider wordt naarmate het signaal sterker is. Het model 67000 heeft een verlicht analog display. Model 67140 heeft een verlicht digitaal display.

2.2 Leveringsomvang

Satellietzoeker F patchkabel, Gebruiksaanwijzing

2.3 Bedieningselementen

Zie Fig. 1.

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1 F-aansluiting vrouwelijk (LNB) | 6 Regelaar voor signaalsterkte |
| 2 Analog display | 7 F patchkabel |
| 3 F-aansluiting vrouwelijk (SAT-ontvanger) | 8 Digitaal display |
| 4 Frequentie LED (Aan: 22 kHz, Uit: 0 kHz) | 9 Knop ◀ ATT |
| 5 Spanning LED (Aan: 18 V, Uit: 13 V) | 10 Knop Light |
| | 11 Kompas |
| | 12 Knop Buzzer |
| | 13 Knop ▶ ATT |
| | 14 Regelaar voor volume |

3 Gebruik conform de voorschriften

Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Het niet naleven en naleven van deze voorschriften en de veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstige ongevallen, persoonlijk letsel en materiële schade.

4 Voorbereiding

- Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
- Vergelijk de technische gegevens van alle te gebruiken apparaten met elkaar en stel de onderlinge compatibiliteit zeker.

5 Aansluiting en bediening

Zie Fig. 2.

- Sluit uw LNB met een coaxkabel aan op de vrouwelijke F-connector (LNB) (1) van de satellietzoeker.
- Sluit de ingang van uw ontvanger met een coaxkabel aan op de vrouwelijke F-connector (SAT-ontvanger) (3) van de satellietzoeker.
- Schakel de SAT-ontvanger in.
De satellietzoeker wordt via de ontvanger van stroom voorzien en schakelt automatisch in.
- Richt uw satellietzschotel uit op de geschatte azimuthhoek (horizontale hoek) en de geschatte elevatiehoek (verticale hoek).
- Alleen 67140: Draai de regelaar voor het volume (14) volledig omhoog en druk op de knop Light (10) om de verlichting van het digitale display (8) aan of uit te zetten.
- Beweeg de schotelantenne langzaam in de horizontale en verticale hoek om het signaal te verhogen.
Hoe hoger de indicatie in het display, hoe beter het signaal. Als de indicator vol is, vermindert u de signaalsterkte.
- 67000: Draai de regelknop voor de signaalsterkte (6) tegen de klok in om het ingangssignaal te verminderen.
67140: Druk op de ◀ ATT knop (9) om het ingangssignaal te verminderen.
- Beweeg de schotelantenne opnieuw langzaam in de horizontale en verticale hoek om het signaal te verhogen.
Als het ingangssignaal in alle posities te zwak is, kunt u ook de signaalsterkte verhogen.
- 67000: Draai de regelaar voor de signaalsterkte (6) met de klok mee om het ingangssignaal te verhogen.
67140: Druk op de knop ▶ ATT (13) om het ingangssignaal te verhogen.
- Koppel de satellietzoeker los van de LNB en de SAT-ontvanger wanneer u tevreden bent met de instellingen.
- Sluit de LNB weer aan op de SAT-ontvanger.


6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

ATTENTIE!

- Materiële schade**
- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
 - Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
 - Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
 - Sla het product koel en droog op.
 - Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

7 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

 Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen. U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt

het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. AEEA nr.: 82898622

DA Brugervejledning

1 Sikkerhedsanvisninger

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.
- Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.*
- Gem brugsanvisningen.

Fare for personskader som følge af snublen og fald

- Sørg for din sikkerhed på produktets opstillingssted (f.eks. fare på grund af glat tag, fare for fald).
- Installer produktet, så hverken personer kan komme til skade eller genstande blive beskadiget, f.eks. ved at snuble eller ved at falde på gulvet.
- For erhvervsinstallationer skal erhvervsammenslutningerne for elektriske installationer og udstyrs forskrifter for forebyggelse af ulykker altid følges.
- Placer ingen genstande på produktet.
- Installer ikke produktet i nærheden af ventilationsåbninger til klimaanlæg, steder med meget støv eller røg eller steder, der udsættes for vibrationer eller stød.
- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Kortslut ikke tilslutninger og koblingskredse.
- Anvend kun produktet, produktdele og tilbehøret i fejfri stand.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.
- Lad ikke produktet være permanent installeret mellem LNB og modtager!

Kontinuerlig drift kan beskadige produktet.

- Må ALDRIG være uden opsyn under drift.
- Overhold også sikkerheds- og brugsanvisningerne for de andre enheder, der er tilsluttet produktet.
- Brug kun produktet under tørre omgivelserforhold.
- Brug ikke produktet direkte foran parabolantennen for at undgå et falsk højt signal.
- Brug en dæmpning på 5 dB dæmpning, hvis din LNB-forskrænkning er større end 60 dB.

Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.

2 Beskrivelse og funktion

2.1 Produkt

Produktet er en satellitfinder og bruges til at justere dine satellitantenner for optimal modtagelse. Satellittens signalstyrke vises på displayet, og der genereres også et akustisk signal, som bliver højere, jo stærkere signalet er. Model 67000 har et oplyst analog display. Model 67140 har et oplyst digitalt display.

2.2 Leveringsomfang

Satellit-finder, F-patchkabel, Brugervejledning

2.3 Betjeningslementer

Se Fig. 1.

- | | |
|--|----------------------|
| 1 F-stik hun (LNB) | 7 F-patchkabel |
| 2 Analog display | 8 Digitaal display |
| 3 F-stik hun (SAT-modtager) | 9 Knop ◀ ATT |
| 4 Frekvens-LED (tændt: 22 kHz, slukket: 0 kHz) | 10 Knop Light |
| 5 Spændings-LED (tændt: 18 V, slukket: 13 V) | 11 Kompas |
| 6 Drejeknap til kontrol af signaalstyrke | 12 Knop Buzzer |
| | 13 Knop ▶ ATT |
| | 14 Volumenkontrollen |

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

4 Forberedelse

1. Kontroller, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
2. Sammenlign de tekniske data for alle de apparater, som skal anvendes, og forvis dig om, at de er kompatible.

5 Tilslutning og betjening

1. Tilslut din LNB til F-stik hun (LNB) (1) på satellitfinderens F-stik ved hjælp af et koaksialkabel.
2. Tilslut indgangen fra din modtager til F-stik hun (SAT-modtager) (3) på satellitfinderens satellitfinder ved hjælp af et koaksialkabel (Se Fig. 2).
3. Tænd SAT-modtageren.

Satellitfinderens strømforsyning sker via modtageren og tændes automatisk.

4. Juster din parabolantenne til den omtrentlige azimuthvinkel (vandret vinkel) og den omtrentlige elevationsvinkel (lodret vinkel).
5. Kun 67140: Draai de regelaar voor het volume (14) volledig omhoog en druk op de knop Light (10) om de verlichting van het digitale display (8) aan of uit te zetten.
6. Bevæg parabolantennen langsomt i den vandrette og lodrette vinkel for at øge signalet.

Jo højere indikation i displayet, jo bedre signal. Når indikatoren er fuld, skal du reducere signalstyrken.

7. 67000: Drej knappen til kontrol af signalstyrken (6) mod uret for at reducere indgangssignalet.
67140: Tryk på ◀ ATT-knappen (9) for at reducere indgangssignalet.
 8. Flyt igen parabolantennen langsomt i den vandrette og lodrette vinkel for at øge signalet.
- Hvis indgangssignalet er for svagt i alle positioner, kan du også øge signalstyrken.
9. 67000: Drej knappen til kontrol af signalstyrke (6) med uret for at øge indgangssignalet.
67140: Tryk på ▶ ATT-knappen (13) for at øge indgangssignalet.
 10. Afbryd satellitsøgeren fra LNB'en og SAT-modtageren, når du er tilfreds med indstillingerne.
 11. Tilslut igen LNB'en til SAT-modtageren.


6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

PAS PÅ! Materielle skader

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

7 Om bortskaffelse

 Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes ved almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgebrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet. WEEE No: 82898622

SV Bruksanvisning

1 Sikkerhedsanvisninger

Bruksanvisningen er en del af produktet og indeholder vigtige anvisninger om korrekt anvendelse.

- Læs igenom brugsanvisningen nøggrant og i sin helhed innan du anvender produktet.

Bruksanvisningen måske konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.

- Spara brugsanvisningen.

Skaderisk ved snubbling og fall

- Se till att du är säker på produktens installationsplats (faror t.ex. på grund av halt tak, risk for fall).
- Installera produktet så att inga personer eller föremål kan skadas, t.ex. genom fall eller snubbling.
- Vid kommersiell användning ska Arbetsmiljöverkets föreskrif-

- ter gällande elektriska anläggningar och utrustning alltid följas.
- Placera inga föremål på produktet.
- Installera inte produktet i närheten av ventilationsöppningar för luftkonditionering, platser med mycket damm eller rök eller platser som utsätts för vibrationer eller stötar.
- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Kortslut inte anslutningar och kopplingskretsar.
- Använd bara produktet, produkt delar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikroavögar samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.
- Lämna inte produktet permanent installerad mellan LNB och modtageren!

Kontinuerlig drift kan skada produktet.

- Lämna ALDRIG produktet utan uppsikt.
- Observera även säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningarna för de andra enheter som är anslutna till produktet.
- Använd produktet endast i torra omgivningsförhållanden.
- Använd inte produktet direkt framför parabolantennen för att undvika en falsk hög signal.
- Använd en dämpare med 5 dB dämpning om din LNB-förstärkning är större än 60 dB.

Inte avsedd för barn. Produktet är ingen leksak!

- Se till förpackning, smådelar och isoleringsmateriale inte används på annat sätt än avsett.

2 Beskrivning och funktion

2.1 Produkt

Produktet är en satellitsökare och används för att rikta i dina satellitantenner för optimal mottagning. Satellitens signalstyrka visas på displayen och en akustisk signal genereres också, som blir högre ju sterkere signalen är. Modell 67000 har en upplyst analog display. Modell 67140 har en belyst digital display.

2.2 Leveransomfang

Satfinder, F-kabel, Bruksanvisning

2.3 Kontrolter

Se Fig. 1.

- | | |
|--|------------------------|
| 1 F-kontakt hona (LNB) | 7 F-kabel |
| 2 Analog display | 8 Digital display |
| 3 F-kontakt hona (SAT-modtagare) | 9 Knapp ◀ ATT |
| 4 Frekvens-LED (På: 22 kHz, Av: 0 kHz) | 10 Knapp Light |
| 5 Spännings-LED (På: 18 V, Av: 13 V) | 11 Kompass |
| 6 Kontrollratten för signalstyrka | 12 Knapp Buzzer |
| | 13 Knapp ▶ ATT |
| | 14 Volymkontrollratten |

3 Avsedd användning

Produktet får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Sikkerhedsanvisning". Underlåtethet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- og sakskaador.

4 Forberedelse

1. Kontrollera att leveransen är fullständig og inte är skadad.
2. Jämför tekniska data for alla produkter som ska användas og säkerställ att de är kompatible.

5 Anslutning og användning

Se Fig. 2.

1. Anslut din LNB till F-kontaktens hona (LNB) (1) på satellitfinder med hjälp av en koaxialkabel.
2. Anslut mottagarens ingång till F-anslutningshona (SAT-mottagare) (3) på satellitfinder med hjälp av en koaxialkabel.
3. Slå på SAT-modtageren.
3. Satellitfinderens strømforsörjning sker via mottagaren og den slås på automatiskt.
4. Rikta din parabolantenn till den ungefärliga azimutvinkeln (horisontell vinkel) og den ungefärliga elevationsvinkeln (vertikal vinkel).
5. Endast 67140: Vrid volymkontrollratten (14) helt upp och tryck på knappen Light (10) för att sätta på eller stänga av belysningen på den digitala displayen (8).
6. Flytta sakta parabolantennen i den horisontella och vertikala vinkeln för att öka signalen.

Ju högre indikation i displayen, desto bättre signal. När indikator är full minskar du signalstyrkan.

7. 67000: Vrid kontrollratten för signalstyrka (6) moturs för att minska signalen.

- 67140: Tryck på ◀ ATT-knappen (9) för att minska insignalen.
8. Flytta återigen parabolantennen långsamt i den horisontella och vertikala vinkeln för att öka signalen.
- Om ingångssignalen är för svag i alla lägen kan du också öka signalstyrkan.
9. 67000: Vrid kontrollratten för signalstyrka (6) medurs för att öka ingångssignalen.
- 67140: Tryck på ▶ ATT-knappen (13) för att öka ingångssignalen.
10. Koppla loss satellitfider från LNB och SAT-mottagaren när du är nöjd med inställningarna.
11. Koppla tillbaka LNB:n till SAT-mottagaren.

6 Underhåll, vård, lagring och transport


Produkten är underhållsfri.

NOTERA!

Sakskador

- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

7 Avfallshantering

 Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produkterna olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt. Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön. WEEE-nr: 82898622

CS Návod k použití

1 Bezpečnostní pokyny

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití. Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.

• Návod k použití uschovejte.

Nebezpečí zranění při zakopnutí a pádu

- Dbejte na svou bezpečnost v místě instalace výrobku (nebezpečí např. kvůli kluzké střeše, nebezpečí pádu).
- Instalujte produkt tak, aby se žádné osoby nemohly zranit, a aby nedošlo poškození věci v důsledku pádu, zakopnutí apod.
- V komerčních zařízeních vždy dodržujte bezpečnostní předpisy profesního svazu pro elektrická zařízení a provozní prostředky.
- Nepokládejte na výrobek žádné předměty.
- Neinstalujte výrobek v blízkosti větracích otvorů klimatizace, míst s velkým množstvím prachu nebo kouře nebo míst vystavených vibracím či otřesům.
- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nezkraťujte přípojky a elektrické obvody.
- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.
- Nenechávejte výrobek trvale nainstalovaný mezi LNB a přijímačem!

Nepřetržitý provoz může výrobek poškodit.

- NIKDY nenechávejte produkt v provozu bez dozoru!
- Dodržujte také bezpečnostní pokyny a návody k obsluze ostatních zařízení, která jsou k výrobku připojena.
- Výrobek používejte pouze v suchých okolních podmínkách.
- Nepoužívejte výrobek přímo před satelitní anténou, aby nedocházelo k falešnému vysokému signálu.
- Pokud je zesílení vašeho LNB větší než 60 dB, použijte útlumový modul s útlumem 5 dB.

Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.

2 Popis a funkce

2.1 Produkt

Tento produkt je satelitní vyhledávač a slouží k nastavení satelitních antén pro optimální příjem. Síla signálu satelitu se zobrazuje na displeji a generuje se také akustický signál, který je tím hlasitější, čím je signál silnější. Model 67000 má osvětlený analogový displej. Model 67140 má podsvícený digitální displej.

2.2 Rozsah dodávky

Satelitní vyhledávač, Propojovací kabel F, Návod k použití

2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 F zásuvka (LNB) | 7 Propojovací kabel F |
| 2 Analogový displej | 8 Digitální displej |
| 3 F zásuvka (SAT přijímač) | 9 Tlačítko ◀ ATT |
| 4 LED dioda frekvence (zapnuté: 22 kHz, vypnuté: 0 kHz) | 10 Tlačítko Light |
| 5 LED dioda napětí (zapnuté: 18 V, vypnuté: 13 V) | 11 Kompas |
| 6 Knoflík pro ovládní síly signálu | 12 Tlačítko Buzzer |
| | 13 Tlačítko ▶ ATT |
| | 14 Knoflík pro ovládní hlasitosti |

3 Použití dle určení

Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

4 Příprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
2. Porovnejte technická data všech používaných přístrojů a zajistěte kompatibilitu.

5 Připojení a ovládní

Viz Fig. 2.

1. Připojte LNB k zásuvce F (LNB) (1) satelitního vyhledávače pomocí koaxiálního kabelu.
 2. Připojte vstup přijímače k zásuvce F (SAT přijímač) (3) satelitního vyhledávače pomocí koaxiálního kabelu.
 3. Zapněte SAT přijímač.
- Satelitní vyhledávač je napájen prostřednictvím přijímače a zapne se automaticky.
4. Nastavte satelitní anténu na přibližný azimutální úhel (horizontální úhel) a přibližný elevační úhel (vertikální úhel).
 5. Pouze u modelu 67140: Otočte knoflíkem ovládní hlasitosti (14) zcela nahoru a stisknutím tlačítka Light (10) zapněte nebo vypněte osvětlení digitálního displeje (8).
 6. Pomalu pohybujte satelitní anténou v horizontálním a vertikálním úhlu pro zvýšení signálu.

Čím vyšší je údaj na displeji, tím lepší je signál. Když je ukazatel plný, snižte sílu signálu.

7. 67000: Otočením knoflíku pro ovládní síly signálu (6) proti směru hodinových ručiček snižte vstupní signál. 67140: Stisknutím tlačítka ◀ ATT (9) snižte vstupní signál.
 8. Opět pomalu pohybujte satelitní anténou v horizontálním a vertikálním úhlu pro zvýšení signálu.
- Pokud je vstupní signál ve všech polohách příliš slabý, můžete také zvýšit sílu signálu.*

9. 67000: Otočením knoflíku pro regulaci síly signálu (6) ve směru hodinových ručiček zvýšíte vstupní signál. 67140: Stisknutím tlačítka ▶ ATT (13) zvýšíte vstupní signál.
10. Jakmile jste s nastavením spokojeni, odpojte satelitní vyhledávač od LNB a SAT přijímače.
11. Znovu připojte LNB k SAT přijímači.

6 Údržba, péče, skladování a přeprava


Produkt je bezúdržbový.

DŮLEŽITÉ!

Věcné škody

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uchovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

7 Pokyny k likvidaci

 Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součástí se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí. Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich

životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. WEEE číslo: 82898622

PL Instrukcja obsługi

1 Zasady bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.
- *Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.*
- Przechować instrukcję obsługi.

Ryzyko odniesienia obrażeń wskutek potknięcia i upadku

- Zadbaj o swoje bezpieczeństwo w miejscu instalacji produktu (niebezpieczeństwo np. z powodu śliskiego dachu, niebezpieczeństwo upadku).
- Zainstalować produkt tak, aby żadne osoby nie odniosły obrażeń, np. wskutek upadku lub potknięcia, ani nie uszkodził żadnych przedmiotów.
- W obiektach komercyjnych należy zawsze przestrzegać dotyczących instalacji elektrycznych i urządzeń elektrycznych przepisów stowarzyszeń branżowych dotyczących zapobiegania wypadkom.
- Nie umieszczaj na produkcie żadnych przedmiotów.
- Nie instaluj produktu w pobliżu otworów wentylacyjnych, miejsc z dużą ilością kurzu lub dymu, miejsc narażonych na wibracje lub wstrząsy.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Nie zwracać przylączy ani obwodów sterujących.
- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- Unikaj skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofałe oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.
- Nie należy pozostawiać produktu na stałe zainstalowanego pomiędzy konwerterem a odbiornikiem!

Ciągła praca może spowodować uszkodzenie produktu.

- NIGDY nie zostawiać włączonego produktu bez nadzoru!
- Należy również przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa i instrukcji obsługi innych urządzeń, które są podłączone do produktu.
- Używaj produktu tylko w suchych warunkach otoczenia.
- Nie używać produktu bezpośrednio przed anteną satelitarną, aby uniknąć fałszywego wysokiego sygnału.
- Użyj tłumika o tłumieniu 5 dB, jeśli wzmocnienie konwertera jest większe niż 60 dB.

Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.

2 Opis i funkcja

2.1 Produkt

Produkt jest wyszukiwaczem satelitów i służy do ustawiania anten satelitarnych w celu uzyskania optymalnego odbioru. Siła sygnału satelity jest pokazywana na wyświetlaczu, generowany jest również sygnał akustyczny, który staje się tym głośniejszy, im silniejszy jest sygnał. Model 67000 posiada podświetlany wyświetlacz analogowy. Model 67140 posiada podświetlany wyświetlacz cyfrowy.

2.2 Zakres dostawy

Miernik satelitarny, Kabel F patch, Instrukcja obsługi

2.3 Elementy obsługowe

Patrz Fig. 1.

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 Gniazdo F (LNB) | 7 Kabel F patch |
| 2 Wyświetlacz analogowy | 8 Wyświetlacz cyfrowy |
| 3 Gniazdo F (odbiornik SAT) | 9 Przycisk ◀ ATT |
| 4 LED częstotliwości (włączona: 22 kHz, wyłączona: 0 kHz) | 10 Przycisk Light |
| 5 LED napięcia (włączona: 18 V, wyłączona: 13 V) | 11 Kompas |
| 6 Pokrętko regulacji siły sygnału | 12 Przycisk Buzzer |
| | 13 Przycisk ▶ ATT |
| | 14 Pokrętko regulacji głośności |

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

4 Przygotowanie

1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
2. Porównać dane techniczne wszystkich urządzeń i zapewnić kompatybilność.

5 Przyłącze i obsługa

Patrz Fig. 2.

1. Podłączyć swój konwerter do gniazda F (LNB) (1) szukacza satelitarnego za pomocą kabla koncentrycznego.
2. Podłączyć wejście twojego odbiornika do gniazda F (odbiornik SAT) (3) szukacza satelitarnego za pomocą kabla koncentrycznego.
3. Włączyć odbiornik SAT.
Szukacz satelitarny jest zasilany przez odbiornik i włącza się automatycznie.
4. Ustaw antenę satelitarną na przybliżony kąt azymutu (kąt poziomy) i przybliżony kąt elewacji (kąt pionowy).
5. Tylko 67140: Obróć pokrętko regulacji głośności (14) całkowicie w górę i naciśnij przycisk Światło (10), aby włączyć lub wyłączyć podświetlenie wyświetlacza cyfrowego (8).
6. Powoli przesuwaj antenę satelitarną w kącie poziomym i pionowym, aby zwiększyć sygnał.

Im wyższe wskazanie na wyświetlaczu, tym lepszy sygnał. Gdy wskaźnik jest pełny, zmniejsz siłę sygnału.

7. 67000: Obróć pokrętko regulacji siły sygnału (6) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć sygnał wejściowy.
67140: Naciśnij przycisk ◀ ATT (9), aby zmniejszyć sygnał wejściowy.
8. Ponownie przesuń powoli antenę satelitarną w kącie poziomym i pionowym, aby zwiększyć sygnał.
Jeśli sygnał wejściowy jest zbyt słaby we wszystkich pozycjach, można również zwiększyć siłę sygnału.
9. 67000: Obróć pokrętko regulacji siły sygnału (6) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć sygnał wejściowy.
67140: Naciśnij przycisk ▶ ATT (13), aby zwiększyć sygnał wejściowy.
10. Odłączyć wyszukiwacz satelitów od konwertera i odbiornika SAT, gdy jesteś zadowolony z ustawień.
11. Podłączyć ponownie LNB do odbiornika SAT.

6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

UWAGA!

Szkody materialne

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej szcierki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

7 Wskazówki dotyczące odpadów



Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urzędzie elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutylizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku. Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązujuco przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego. WEEE Nr.: 82898622